

1. Na punt 3 wordt het volgende punt toegevoegd:

„3 bis: *Druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit:*

Druivemost met een effectief alcoholgehalte van ten minste 12° en ten hoogste 21° verkregen door toevoegen aan uitsluitend van de in artikel 16 bedoelde wijnstokkrassen afkomstige druivemost welke in de Gemeenschap is vervaardigd,

— hetzij van neutrale, uit produkten van de wijnstok gewonnen alcohol met een effectief alcoholgehalte van ten minste 95°,

— hetzij van een niet-gerectificeerd produkt verkregen door distillatie van wijn en met een effectief alcoholgehalte van ten minste 52° en ten hoogste 80°; als druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, worden evenwel niet beschouwd de produkten die beantwoorden aan de definitie van likeurwijn.”

2. Na punt 4 wordt het volgende punt toegevoegd:

„4 bis: *Gekaramelliseerde druivemost:*

Druivemost

— verkregen door gedeeltelijke onttrekking van water aan de druivemost, door de recht-

streekse werking van vuur onder normale atmosferische druk waardoor een gedeeltelijke karamellisatie van de in deze most aanwezige suiker plaatsvindt,

— uitsluitend afkomstig van de in artikel 16 bedoelde wijnstokkrassen,

— vervaardigd in de Gemeenschap, en

— bereid uit druivemost met een minimum natuurlijk alcoholgehalte van 10°.”

3. In punt 11 komt de tekst van het tweede streepje sub iii) als volgt te luiden:

„iii) hetzij geconcentreerde druivemost of, voor sommige in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitslikeurwijnen welke voorkomen op een nog vast te stellen lijst en waarvoor zulks vanouds gebruikelijk is, gekaramelliseerde druivemost.”

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad inzake de Europese groepering tot samenwerking (E.G.S.)

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 21 december 1973)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat een harmonische ontwikkeling van de economische activiteit binnen de gehele Gemeenschap en een gestadige en evenwichtige expansie dienen te worden bevorderd door de invoering van een gemeenschappelijke markt, welke analoge voorwaarden waarborgt als op een nationale markt bestaan; dat de verwezenlijking daarvan inhoudt dat voor personen en vennootschappen, die in het kader van de verruimde markt een economische activiteit uitoe-

fenen, juridische voorwaarden gelden die de aanpassing van hun activiteit aan de economische factoren van de verruimde markt vergemakkelijken; dat het daarom noodzakelijk is dat deze personen en vennootschappen, naast de voor de herstructurering van hun ondernemingen geschikte juridische instrumenten, ook beschikken over middelen die het hun mogelijk maken samen te werken over de grenzen heen;

Overwegende dat een dergelijke samenwerking momenteel stuit op moeilijkheden van juridische, fiscale en psychologische aard; dat de talloze in het nationale recht van de Lid-Staten bestaande van elkaar afwijkende vormen niet geschikt zijn voor samenwerking op het niveau van de gemeenschappelijke markt, omdat zij te zeer gebonden zijn aan een nationale rechtsorde;

Overwegende dat een optreden van de Gemeenschap derhalve noodzakelijk lijkt om de hierboven vermelde doelstellingen van de Gemeenschap te verwezenlijken;

Overwegende dat de in het Verdrag bedoelde harmonisatie van de nationale voorschriften niet voldoende is om deze bezwaren weg te nemen; dat deze harmonisatie met name niet verhindert dat het juridisch instrument is gebonden aan de nationale rechtsorde waaronder een van de deelnemende ondernemingen ressorteert, terwijl het juist in een multinationaal kader en met ondernemingen van verschillende landen zou moeten functioneren; dat het derhalve noodzakelijk is een juridisch instrument in te voeren dat onder het communautaire recht ressorteert ten einde deze samenwerking, met name voor de kleine en middelgrote ondernemingen, op gepaste wijze mogelijk te maken; dat de meest geschikte methode daarvoor is de invoering van een samenwerkingsinstrument op contractuele basis, in de vorm van een „Europese groepering tot samenwerking”; dat de oprichting en de werkzaamheden van een dergelijke groepering onderworpen blijven aan de communautaire regels betreffende de mededinging en aan de voor de toepassing van deze regels getroffen maatregelen;

Overwegende dat in het Verdrag de voor de oprichting van dit juridisch instrument vereiste bevoegdheden niet zijn geregeld;

Overwegende dat, met het oog op een soepele werking van de groepering, een grote vrijheid dient te worden gelaten om de wijze waarop zij functioneert te bepalen; dat bij stilzwijgen van de verordening en de oprichtingsovereenkomst verwijzing naar een subsidiair recht derhalve noodzakelijk is;

Overwegende dat de groepering op geen enkele wijze in de plaats mag treden van commerciële of niet-commerciële vennootschappen, welke oogmerk, doel en juridische structuur volkomen verschillend zijn; dat haar eigen werkzaamheid zich moet ontwikkelen op grond van de werkzaamheden van haar leden, in het verlengde daarvan moet blijven en daarmee moet samenhangen;

Overwegende dat wegens het bestaan, in de Gemeenschap, van een groot aantal ondernemingen die aan een enkele eigenaar toebehoren, de toegang tot de groepering zowel aan natuurlijke personen als aan vennootschappen dient open te staan;

Overwegende dat de groepering in de eerste plaats de samenwerking tussen de ondernemingen, die hun activiteit op het grondgebied van de Lid-Staten uitoefenen, mogelijk moet maken;

Overwegende dat de groepering bestemd is om de samenwerking tussen haar leden te bevorderen, hetgeen inhoudt dat zij rechtens onderling gelijk zijn;

Overwegende dat aan de groepering een eigen rechtsbevoegdheid moet worden verleend om het haar bij wet en overeenkomst vastgestelde doel met vrucht te kunnen verwezenlijken;

Overwegende dat tegenover de niet-verplichtstelling van een kapitaal, terwijl de groepering rechtsbevoegd zal zijn, de bescherming van derden dient te worden verzekerd door zowel de persoonlijke en hoofdelijke aansprakelijkheid van de leden als de openbaarmaking van de gegevens van de groepering voor te schrijven;

Overwegende dat de groepering dient te beschikken over financiële middelen die normaliter afkomstig zijn van contributies of inbreng van haar leden; maar dat zij geen obligaties zal mogen uitgeven noch een beroep zal mogen doen op de kapitaalmarkt;

Overwegende dat de oprichtingsovereenkomst van de groepering een sterk intuitu personae gericht karakter draagt, waardoor de rechten van de leden alleen overdraagbaar kunnen zijn na toestemming van de vergadering van de leden;

Overwegende dat wegens de strenge aansprakelijkheidsregeling van de groepering de gevolgen van de eventuele toetreding en uittreding van de leden dienen te worden geregeld;

Overwegende dat vanwege de verschillende nietigheidsgronden die de overeenkomst kunnen vitiëren, het bestaan van de groepering kan worden geraakt; dat derhalve ter bescherming van derden moet worden bepaald dat hun de nietigheid niet kan worden tegengeworpen;

Overwegende dat wegens de beperkingen die haar zijn opgelegd met betrekking tot haar doel, de groepering in beginsel geen winst zal mogen maken; dat evenwel niet uitgesloten is dat in sommige gevallen zou kunnen blijken dat winst is gemaakt; dat de groepering niet een van haar leden losstaande economische eenheid vormt en derhalve de belasting op de eventuele winst slechts bij de leden dient te worden geheven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Europese groeperingen tot samenwerking kunnen bij overeenkomst voor een bepaalde duur worden opgericht onder de voorwaarden, op de wijze en met de gevolgen als in deze verordening bepaald.
2. Ten aanzien van vraagstukken welke in deze verordening niet zijn geregeld is het recht van toepassing dat geldt in het land van de zetel als vastgesteld in de overeenkomst tot oprichting van de groepering.
3. De groepering heeft de bevoegdheid drager te zijn van rechten en verplichtingen, overeenkomsten aan te gaan of andere rechtshandelingen te verrichten en in rechte op te treden met ingang van de in artikel 4, lid 2, van de onderhavige verordening bedoelde inschrijving.

Artikel 2

1. Het doel van de groepering is de door haar leden uitgeoefende economische activiteiten te vergemakkelijken of te ontwikkelen en de resultaten van deze activiteiten te verbeteren of te vergroten. De groepering heeft niet ten doel het behalen van winst voor zich zelf.

Het doel van de groepering als omschreven in de oprichtingsovereenkomst moet overeenstemmen met de hieronder in lid 2 vermelde bepalingen.

2. De activiteit van de groepering is beperkt:

- tot het verlenen van diensten uitsluitend ten behoeve van haar leden;
- tot bewerking van goederen, uitsluitend ten behoeve van haar leden;

3. De groepering mag geen bestuurstaken uitoefenen ten aanzien van de activiteiten van haar leden.

4. De groepering mag niet meer dan 250 werknemers in dienst hebben.

Artikel 3

1. Een groepering moet worden opgericht door ten minste:

- a) twee vennootschappen in de zin van artikel 58, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, welke vallen onder de wetgeving van verschillende Lid-Statens;
- b) twee natuurlijke personen die elk een industriële, commerciële, ambachtelijke of landbouwonderneming exploiteren en wier respectieve werkzaamheden hoofdzakelijk worden uitgeoefend op het grondgebied van verschillende Lid-Statens;
- c) een natuurlijk persoon die één van de in lid 1, sub b), bedoelde werkzaamheden uitoefent op het grondgebied van de Lid-Staat en een vennootschap welke valt onder de wetgeving van een andere Lid-Staat.

2. Ieder lid van een groepering moet uit fiscaal oogpunt zijn woonplaats hebben in een Lid-Staat.

Artikel 4

1. In de overeenkomst tot oprichting van de groepering wordt de zetel vermeld, die binnen de Gemeenschap moet zijn gelegen.

De overeenkomst vermeldt bovendien ten minste:

- a) de naam van de groepering;
- b) het doel waarvoor de groepering wordt opgericht;
- c) de naam, firmanaam, rechtsvorm, het domicilie of de maatschappelijke zetel alsmede in voorkomend geval het nummer waaronder en de plaats waar elk van de leden van de groepering is ingeschreven;
- d) de beperkte duur waarvoor de groepering is aangegaan.

2. De groepering wordt ingeschreven in het daarvoor door de Lid-Staat van de zetel aangewezen register. De overeenkomst wordt gedeponereerd op het moment van de inschrijving; latere wijzigingen van de overeenkomst worden eveneens gedeponereerd.

De in het eerste lid van dit artikel bedoelde gegevens worden openbaargemaakt overeenkomstig de krachtens artikel 19 van deze verordening vastgestelde formaliteiten; elke wijziging van deze gegevens wordt openbaargemaakt onder dezelfde voorwaarden. Hetzelfde is van kracht voor de namen en adressen van de personen bedoeld in artikel 7, lid 1, van deze verordening en, zo nodig, van de aanduiding dat zij gemeenschappelijk moeten optreden.

3. Indien de door deze verordening voorgeschreven formaliteiten voor inschrijving en openbaarmaking niet zijn vervuld kunnen de aan publikatie onderworpen gegevens niet aan derden worden tegenovergenomen. Deze kunnen er zich echter wel op beroepen.

Artikel 5

1. Die nietigheid van de overeenkomst tot oprichting van de groepering moet worden vastgesteld bij rechterlijke beslissing.

2. De nietigheid kan eerst aan derden worden tegengeworpen vanaf de openbaarmaking van het vonnis in het officiële publikatieblad genoemd in artikel 19, lid 1, van deze verordening, tenzij wordt bewezen dat derden de nietigheid kenden toen zij met de groepering handelden.

Artikel 6

1. In de overeenkomst wordt geregeld welke organen de groepering heeft alsmede de wijze waarop zij functioneert, behoudens de bepalingen van de leden 2 tot en met 5 en artikel 7 van deze verordening.

2. De vergadering van de leden van de groepering heeft de meest uitgebreide bevoegdheden om alle besluiten te nemen of elke handeling te verrichten met het oog op de verwezenlijking van het doel van de groepering.

3. De besluiten worden genomen overeenkomstig de eisen van de overeenkomst of de onderhavige verordening.

Indien de overeenkomst hieromtrent niets bepaalt kan de vergadering slechts met eenparigheid van stemmen van de leden van de groepering besluiten tot wijziging van de overeenkomst, tot vervroegde ontbinding of tot voortzetting van de groepering.

4. Elk lid beschikt over ten minste één stem. De overeenkomst kan evenwel aan bepaalde leden meerdere stemmen toekennen.

5. De vergadering moet worden bijengeroepen indien een bestuurder of ten minste een vierde van het aantal leden van de groepering daarom verzoekt.

Artikel 7

1. De groepering wordt bestuurd door één of meer, bij overeenkomst of door de vergadering aangewezen natuurlijke personen.

2. Elk der bestuurders bindt de groepering tegenover derden, zelfs indien hun handelingen niet het doel van de groepering betreffen. In de overeenkomst kan evenwel worden bepaald dat de groepering slechts rechtsgeldig kan worden gebonden door meerdere gezamenlijk handelende bestuurders. Enige andere beperking van hun bevoegdheden, voortvloeiende uit de overeenkomst of uit een besluit van de vergadering, kan niet aan derden worden tegengeworpen, zelfs niet indien deze beperking is gepubliceerd.

3. De naam (namen) en het (de) adres (adressen) van deze persoon (personen) en eventueel de vermelding dat zij gezamenlijk moeten handelen, worden openbaar gemaakt overeenkomstig de voorschriften voor de openbaarmaking van artikel 4 van deze verordening.

Artikel 8

1. In de overeenkomst kan worden bepaald dat de leden verplicht zijn geld, goederen in natura of diensten in te brengen. Eveneens kunnen de voorwaarden worden vastgesteld waaronder de leden, voor zover nodig, bijdragen om tekorten aan te zuiveren. Indien zulks in de overeenkomst niet wordt geregeld stelt de vergadering deze voorwaarden vast; indien een regeling achterwege blijft, wordt voor gelijke delen bijgepast.

2. Voor overdracht van de rechten van de leden is de toestemming nodig van de vergadering. Behoudens uitdrukkelijke bepaling in de overeenkomst wordt deze beslissing genomen met eenparigheid van stemmen van de leden van de groepering en gepubliceerd overeenkomstig de voorschriften voor de openbaarmaking voorzien in artikel 4 van deze verordening.

3. De groepering mag geen obligaties uitgeven, noch een beroep doen op de kapitaalmarkt.

Artikel 9

1. De leden van de groepering zijn onbeperkt en hoofdelijk met hun eigen vermogen aansprakelijk voor de schulden van de groepering.

2. De schuldeisers van de groepering kunnen de betaling van hun vorderingen bij een der leden eerst eisen nadat zij de groepering tevergeefs schriftelijk hebben aangemaand.

3. Indien een lid wordt aangesproken wegens schulden van de groepering kan hij dezelfde verweermiddelen aanvoeren die aan de groepering zelf openstaan.

Artikel 10

Brieven en bestelopdrachten van de groepering moeten op leesbare wijze bevatten:

- de naam van de groepering gevolgd door de woorden „Europese groepering tot samenwerking”;
- het inschrijvingsnummer van de groepering in het in artikel 4, lid 2, van deze verordening bedoelde register, alsmede de naam van dit register;
- de plaats waar de zetel van de groepering is gevestigd.

In voorkomend geval moet hierin worden vermeld dat de groepering geliquideerd wordt.

Artikel 11

1. Over de toelating van de nieuwe leden beslist de vergadering van de leden van de groepering met eenparigheid van stemmen, behoudens uitdrukkelijke bepaling in de overeenkomst.

2. Elk nieuw lid is onder de in artikel 9 bedoelde voorwaarden aansprakelijk voor de schulden van de groepering, zelfs indien deze zijn ontstaan vóór het tijdstip waarop hij tot de groepering is toegetreten.

Artikel 12

1. In de overeenkomst kan worden bepaald dat de leden kunnen uittreden door opzegging van het lidmaatschap. In zodanig geval wordt hierin eveneens bepaald onder welke voorwaarden de opzegging kan geschieden, op straffe van nietigheid van de bepaling die het uittreden toestaat.

2. De vergadering van de leden van de groepering kan besluiten tot uitsluiting van een lid dat gewoonlijk niet aan zijn verplichtingen voldoet of de werkwijze van de groepering verstoort. Het besluit wordt genomen overeenkomstig het bepaalde in de overeenkomst of, bij stilzwijgen van de overeenkomst, met eenparigheid van stemmen van de andere leden van de groepering.

3. In geval van opzegging of uitsluiting van een lid blijft de groepering tussen de overblijvende leden bestaan onder de in de overeenkomst of door de vergadering vastgestelde voorwaarden.

Artikel 13

1. De groepering wordt ontbonden:

- a) door de verwezenlijking of het wegvallen van haar doel;
- b) door het verstrijken van de tijdsduur waarvoor zij is aangegaan;
- c) door een besluit van haar leden genomen overeenkomstig artikel 6, lid 3, van deze verordening;
- d) indien het aantal leden van de groepering daalt beneden de twee.

2. Een groepering uitsluitend bestaande uit leden voor wie de wetgeving van één enkele Lid-Staat geldt, wordt ontbonden indien aan de eisen van genoemd artikel 3, lid 1, binnen 6 maanden niet opnieuw wordt voldaan.

3. Indien in de overeenkomst niet anders is bepaald, wordt de groepering eveneens ontbonden:

- a) door het faillissement van één van haar leden;
- b) door iedere andere juridische of administratieve maatregel, gebaseerd op de insolventie of het opgehouden hebben te betalen van een lid;
- d) door de dood of de onbekwaamheid van een natuurlijk persoon of door de ontbinding van een vennootschap, die tot de leden van de groepering behoort;
- d) door het opgeven van de in lid 3, lid 1, sub b), bedoelde economische activiteit of door het opgeven van de fiscale woonplaats binnen de Gemeenschap door één van haar leden;

4. Indien in de overeenkomst is vastgesteld dat de groepering blijft bestaan in een van de gevallen bedoeld in lid 3, dan maakt het desbetreffende lid geen deel meer uit van de groepering. De groepering blijft bestaan tussen de overblijvende leden onder de in de overeenkomst of door de vergadering vastgestelde voorwaarden.

Artikel 14

1. Op verzoek van iedereen die aantoonbaar een wettig belang te hebben, kan de rechter de groepering ontbinden waarvan het doel, bepaald in de oprichtingsovereenkomst, of waarvan de activiteiten niet overeenstemmen met de bepalingen vermeld in artikel 2 van deze verordening.

2. Op verzoek van een lid kan de rechter op grond van geldige redenen een groepering ontbinden.

Artikel 15

1. Indien één van de leden van de groepering ophoudt deel daarvan uit te maken, vindt een waardering van het vermogen van de groepering plaats, ten einde het gedeelte dat hem toekomt of eventueel de vorderingen van de groepering op hem te bepalen. Bij stilzwijgen van de overeenkomst wordt deze handeling verricht door de bestuurder(s) die de positie van het uittredende lid liquideert (liquideren).

2. Het lid dat ophoudt deel uit te maken van de groepering blijft onder de in artikel 9 bedoelde voorwaarden aansprakelijk voor de schulden van de groepering die zijn ontstaan voor de openbaarmaking van zijn uittreding, en wel gedurende een periode van 5 jaar na de openbaarmaking, verricht overeenkomstig de in artikel 4 van deze verordening voorgeschreven formaliteiten.

3. De bepalingen van het eerste lid zijn niet van toepassing bij de overdracht van de rechten van een lid als bedoeld in artikel 8, lid 2, van deze verordening.

Artikel 16

1. Ontbinding van de groepering wordt gevolgd door haar vereffening. Indien de overeenkomst hieromtrent niets uitdrukkelijk bepaalt of indien de vergadering geen besluit hieromtrent neemt gaat (gaan) de bestuurder(s) over tot vereffening. Een of meer liquidateurs kunnen door de rechter worden benoemd indien de ontbinding is uitgesproken bij een rechterlijk vonnis overeenkomstig artikel 14 van deze verordening, of op een met redenen omkleed verzoek van één van de leden.

2. De groepering behoudt haar recht- en handelsbevoegdheid als bedoeld in artikel 1, lid 3, van deze verordening ten behoeve van de vereffening. Gedurende haar vereffening wordt de groepering vertegenwoordigd door haar vereffenaars.

3. De ontbinding van de groepering en de naam (namen) van de vereffenaar(s) wordt (worden) ingeschreven en openbaargemaakt overeenkomstig het bepaalde in artikel 4 van deze verordening.

Artikel 17

1. De vereffenaars handelen de lopende zaken af, innen de vorderingen en maken de activa te gelde voor zover dit nodig is voor de betaling der schulden en eventueel de verdeling tussen de leden. Het na de betaling van de schulden overblijvende bedrag wordt door de vereffenaars tussen de leden van de groepering verdeeld volgens de bepalingen van de overeenkomst. Indien de overeenkomst niets bepaalt geschiedt de verdeling in gelijke delen.

2. De vereffenaars geven geldsommen of vermogensbestanddelen in bewaring wanneer deze toekomen aan schuldeisers die zij niet hebben kunnen betalen of aan leden van de groepering die zij het hun op grond van de verdeling toekomend deel niet hebben kunnen uitbetalen.

3. Indien de verdeling van het vermogen aanleiding geeft tot een geschil moeten de vereffenaars de verdeling van de desbetreffende bedragen opschorten tot de bevoegde rechter het geschil heeft beslecht.

4. De vereffenaars moeten de sluiting van de vereffening laten inschrijven en publiceren overeenkomstig het bepaalde in artikel 4 van deze verordening.

Artikel 18

1. Rechtsvorderingen die tegen de groepering, of door de groepering tegen één van haar leden kunnen worden ingesteld ter zake van de nakoming van de

overeenkomst tot oprichting van de groepering verjaren 5 jaar na de openbaarmaking van de sluiting van de vereffening van de groepering.

2. De verjaring begint te lopen op de datum waarop de sluiting van de vereffening, als bedoeld in artikel 17, lid 5, van deze verordening, wordt openbaargemaakt.

Artikel 19

1. De Lid-Staten nemen alle nodige maatregelen om de toepassing van de bepalingen van deze verordening betreffende de openbaarmaking van de groepering te waarborgen.

Zij dragen er zorg voor dat de opgaven, bedoeld in artikel 4, lid 1, en de wijzigingen daarin, evenals alle andere gegevens die voor publikatie in aanmerking komen, worden gepubliceerd in het officiële publikatieblad van de naamloze vennootschappen van de staat waar de groepering haar zetel heeft. Zij dragen er eveneens zorg voor dat een ieder toegang heeft tot het register als bedoeld in artikel 4, lid 2, van deze verordening en tot de documenten die er zijn neergelegd.

2. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om een sanctie te stellen op:

a) het ongeoorloofd gebruik van de benaming „Europese groepering tot samenwerking” of het gebruik van enige andere benaming welke aanleiding geeft tot verwarring hiermede, door enige groepering die niet overeenkomstig de bepalingen van deze verordening is opgericht;

b) elke inbreuk op het bepaalde in artikel 10.

Artikel 20

Indien de groepering winst heeft gemaakt, worden de leden hiervoor ieder rechtstreeks belast.

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 21 december 1973)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,